

# ***RESUMEN ANUAL DE LA JURISPRUDENCIA DEL TRIBUNAL EUROPEO DE DERECHOS HUMANOS***

---

DANIEL GARCÍA SAN JOSÉ<sup>1</sup>.

A modo de introducción hay que comenzar destacando la preocupación del presidente del Tribunal Europeo de Derechos Humanos (en adelante “el Tribunal Europeo”), Sr. Luzius Wildhaber ante el elevado número de demandas (65.800) que a comienzos de 2004 estaban aún pendientes de una decisión. Si llamativo es este dato más aún resulta contrastar las 389 sentencias decididas en los cinco años precedentes a la entrada en vigor del Protocolo Adicional de Enmienda nº 11, con las 3.308 decididas entre 1999 y 2003. De hecho, sólo en 2003 se han deducido 38.000 nuevas demandas creando una situación difícilmente sostenible y a la que se ha pretendido poner solución con la firma de un nuevo Protocolo Adicional de Enmienda, el nº 14, firmado en Estrasburgo el 13 de mayo de 2004, aún no en vigor.

En el período judicial que resumimos<sup>2</sup> se han suscitado algunas cuestiones de interés que merecen ser comentadas. Así, en primer lugar, el 2 de junio de 2004 se produjo la primera decisión en su historia del Tribunal Europeo relativa a su competencia para emitir una opinión consultiva de conformidad con el artículo 47 del Convenio Europeo de Derechos Humanos (en adelante “el Convenio”). La pregunta trasladada al Tribunal Europeo por el Comité de Ministros se refería a la coexistencia del Convenio con el *Convenio de Derechos Humanos y de Libertades Fundamentales de la Comunidad de Estados Independientes*<sup>3</sup>, en vigor desde el 11 de agosto de 1998 y que prevé la creación de una Comisión de Derechos Humanos de la Comunidad de Estados Independientes encargada

<sup>1</sup> Profesor contratado doctor de Derecho Internacional Público en la Universidad de Sevilla.

<sup>2</sup> De conformidad con la fecha de edición del *Anuario de Derecho Europeo* se ha tomado como referencia para el presente resumen la jurisprudencia producida entre el 1 de septiembre de 2003 y el 31 de agosto de 2004.

<sup>3</sup> Organización creada en 1991 por algunas antiguas Repúblicas soviéticas y que en la actualidad está integrada por 12 Estados.

de velar por el respeto de las obligaciones asumidas en virtud de dicho Convenio por los Estados parte en el mismo. En concreto, el objeto de la opinión consultiva fue saber si dicho órgano debía considerarse, de conformidad con el artículo 35.2.b) del Convenio como una instancia internacional de investigación o arreglo. En su decisión de 2 de junio de 2004 el Tribunal Europeo señaló que la cuestión planteada excedía del ámbito de aplicación de su competencia consultiva, sin perjuicio de que pudiera ocuparse de la misma llegado el caso, con ocasión de una demanda deducida en virtud de los artículos 33 y 34 del Convenio y que, a su vez, hubiera sido planteada ante la Comisión de la Comunidad de Estados Independientes.

El 29 de junio de 2004 el Tribunal Europeo decidió rechazar la petición de medidas provisionales solicitada por Saddam Hussein, en el marco de la demanda individual deducida contra el Reino Unido y en la que alega ser víctima de una violación de diversas disposiciones del Convenio, entre ellas, los artículos 2 y 3, así como del artículo 1 de los Protocolos Adicionales de contenido sustantivo nº 6 y 13. En la petición rechazada por el Tribunal Europeo se pedía que este órgano prohibiera al Reino Unido colaborar de cualquier forma, por acción u omisión, con la entrega del antiguo dictador al gobierno provisional iraquí sobre la base de que no se habrían dado garantías de que no sería condenado a la pena capital, en un razonamiento que guarda mucha semejanza con el clásico **caso Soering contra Reino Unido** que a mediados de los años 80 llevó al Tribunal Europeo a considerar que en caso de ser extraditado a los Estados Unidos donde se pensaba pedir contra él la pena capital, el demandante sería una víctima potencial de una violación del artículo 3 del Convenio atribuible al Reino Unido a causa de las durísimas e inhumanas condiciones del “corredor de la muerte”.

Ese mismo día 29 de junio, una sala del Tribunal Europeo decidía por unanimidad que no había habido violación del artículo 9 del Convenio (libertad de religión) en el **caso Lela Sahin c. Turquía** relativo a la prohibición de llevar el velo islámico en las Universidades públicas de dicho Estado. Con el trasfondo de una polémica cuestión, de actualidad con la legislación francesa recién aprobada, el Tribunal Europeo desarrolla un extenso razonamiento para concluir en el párrafo 110 de la sentencia que dicha prohibición es una medida proporcionada en una sociedad democrática para la protección del principio de laicidad, tal como resulta interpretado por el Tribunal Constitucional turco, en defensa del pluralismo, del respeto de los derechos de los otros (frente a las tesis de algunos grupos extremistas fundamentalistas) y en atención al hecho de que la igualdad de hombres y mujeres se enseña y aplica con la práctica, dando a entender que no debe tratarse meramente como una cuestión teórica.

El Tribunal Europeo decidió el 24 de octubre de 2003 autorizar una misión de investigación sobre el terreno en Georgia y Rusia de conformidad con el artículo 42.2 de su Reglamento. Se produjeron varias sentencias de revisión, en virtud del art. 80 del Reglamento del Tribunal, en los **casos Lutz c. Francia** (25/11/2003) sala, unanimidad; aunque otras fueron rechazadas: **Andrea Corsi c. Italia** (2/10/2003) sala, unanimidad. La audiencia prevista para el 22 de octubre de 2003 en el **caso Senator Lines GmbH c. los 15 Estados miembros de la Unión Europea** fue anulada al comprobar que el Tribunal de Primera Instancia de la Comunidad Europea anulase la multa de 273 millones de euros

impuesta por la Comisión Europea a esta empresa por presuntas infracciones de la normativa europea relativa a la libre competencia.

Aparte de las cuestiones que se acaban de señalar, el año judicial del Tribunal Europeo puede resumirse del siguiente modo: continuación de la jurisprudencia anterior en lo que al derecho a no ser privado arbitrariamente del derecho a la vida se refiere (artículo 2 del Convenio Europeo), en el sentido de que se reitera la necesidad de que las autoridades públicas realicen investigaciones prontas, rigurosas y efectivas tendentes al esclarecimiento de las circunstancias que rodean el fallecimiento de particulares y a la identificación y castigo de los responsables cuando se tienen sospechas fundadas de la implicación, por acción u omisión, de agentes o fuerzas de seguridad del Estado. Como sucedió en el año anterior, Turquía es el principal Estado declarado responsable del incumplimiento de esta obligación positiva de investigación. Se repite la existencia de casos resueltos mediante arreglo amistoso entre las partes acompañados de una declaración en la que este Estado admite que la ausencia de una investigación efectiva en relación con los hechos denunciados constituye una violación del artículo 2 del Convenio, al tiempo que se compromete a tomar todas las medidas necesarias para garantizar en el futuro el respeto del derecho consagrado en dicha disposición. Este tipo de declaración se da también en los casos relativos al artículo 3 del Convenio resueltos, igualmente, mediante arreglo amistoso y, por primera vez en los casos relativos a presuntas violaciones del artículo 10 del Convenio, como se comenta más adelante. Entre los casos relativos al artículo 2 concluidos mediante arreglo entre las partes cabe citar: **casos Ogras y otros** (28/10/2003), **Hanim Tosun** (6/11/2003), **Kara y otros** (25/11/2003) y **Yurtseven y otros** (18/12/2003), **Boztas y otros** (9/3/2004), **Gerger** (9/3/2004), **Celik y Celik** (27/7/2004) todos ellos contra Turquía.

En relación con presuntas violaciones substanciales y procedimentales del artículo 2, esto es, por la responsabilidad directa o indirecta de la privación de la vida de un modo arbitrario a un particular o por la ausencia de una investigación eficaz para identificar y castigar a los responsable, deben citarse los casos: **Tekday** (13/1/2004), sala, unanimidad, violación; **Ipek** (17/2/2004), sala, unanimidad, violación; **Natchova y otros c. Bulgaria** (17/2/2004), sala, unanimidad, violación); **nuria S en c. Turquía** (nº 2) (30/3/2004), sala, unanimidad; **Ahmet Özkan y otros c. Turquía** (6/4/2004), sala, unanimidad; **Tahsin Acar c. Turquía** (8/4/2004) Gran Sala, unanimidad; **Özalp y otros c. Turquía** (8/4/2004), sala, unanimidad; **Buldan c. Turquía** (20/4/2004), sala, unanimidad; **Erkek c. Turquía** (13/7/2004), sala, unanimidad; **E. O. Contra Turquía** (15/7/2004), sala, unanimidad; **Agdas c. Turquía** (27/7/2004), sala, unanimidad; **Slimani c. Francia** (27/7/2004) sala, unanimidad; **Ikincisoy c. Turquía** (27/7/2004) sala, unanimidad; **A. y otros c. Turquía** (27/7/2004), sala, unanimidad; **Mehmet Sirin Yilmaz c. Turquía** (29/7/2004), sala, unanimidad.

Hay que mencionar, por concluir esta referencia a la jurisprudencia relativa al artículo 2 del Convenio Europeo el caso **VO. c. Francia** (8/7/2004) Gran Sala, por catorce votos a uno, no violación del artículo 2. Un error médico sufrido por una joven en un hospital le ocasionó un aborto y la pérdida de su bebé que esperaba en su sexto mes de embarazo. Ante el Tribunal Europeo se quejó de la negativa de las autoridades francesas a calificar como homicidio involuntario la muerte de su bebé. Lo más destacable del caso es la afir-

mación de este órgano en la que evidencia no estar convencido de la pertinencia, ni siquiera de la posibilidad, de responder en la actualidad y en abstracto a la cuestión de fondo subyacente: saber si un niño que aún no ha nacido es una “persona” en el sentido de Convenio.

En relación con el artículo 3 (derecho a no ser torturado ni a ser sometido a tratos inhumanos o degradantes), se dan igualmente los arreglos amistosos entre las partes acompañados de declaraciones: **Eren y otros** (2/10/2003), **Basak y otros** (16/10/2003), **Kalir Gezer y Ötebay** (28/10/2003), **Sahmo** (22/6/2004), **Örnek y Eren** (15/7/2004), todo contra Turquía.

Se constata la violación de esta disposición en numerosos casos: **Elci y otros c. Turquía** (13/11/2003), sala, por seis votos a uno; **Hénaf c. Francia** (27/11/2003), sala, unanimidad; **M. C. c. Bulgaria** (4/12/2003), sala, unanimidad; **Yankov c. Bulgaria** (11/12/2003), sala, unanimidad; **Kmetty c. Hungría** (16/12/2003), sala, unanimidad; **Sadık Önder y Çolak y Filizer**, los dos contra Turquía (8/1/2004), sala, unanimidad; **Ayder y otros c. Turquía** (8/1/2004); **Ipek c. Turquía** (17/2/2004); **G. B. e Iorgov c. Bulgaria** (11/3/2004) sala, unanimidad, en relación con el síndrome del corredor de la muerte; **Riva c. Francia** (1/4/2004), sala, unanimidad; **Ahmet Özkan y otros c. Turquía** (6/4/2004) sala, unanimidad; **R. L. y M.-J. D. c. Francia** (19/5/2004), sala, por cuatro votos a tres; **Toteva c. Bulgaria** (19/5/2004) sala, unanimidad; **Altun c. Turquía** (1/6/2004) sala, unanimidad; **Bati y otros c. Turquía** (3/6/2004) sala, unanimidad; **Aydi n y Yunus c. Turquía** (22/6/2004) sala, unanimidad; **Bakbak c. Turquía** (1/7/2004) sala, unanimidad; **Ilascu y otros c. Moldavia y Rusia** (8/7/2004) Gran Sala, por dieciséis votos a uno; **Mehmet Emi Yüksel c. Turquía** (20/7/2004) sala, unanimidad; **Balogh c. Hungría** (20/7/2004) sala, por cuatro votos a tres.

Aunque se dan también casos en los que el tribunal no encontró una violación de dicha disposición: **Tekdag c. Turquía** (15/1/2004) sala, unanimidad; **Sakkopoulos c. Grecia** (15/1/2004), sala, unanimidad; **Matencio c. Francia** (15/1/2004) sala, por seis votos a uno; **Gennady Naumenko c. Ucrania** (10/2/2004), sala, unanimidad; **Thampibillai Venkadajalasarna, ambos contra Holanda** (17/2/2004) sala, por unanimidad y por seis votos a uno, respectivamente; **Sadak c. Turquía** (8/4/2004) sala, unanimidad.

El artículo 5 del Convenio (derecho a la libertad y a la seguridad) ha estado igualmente presente en diversos casos decididos por el Tribunal Europeo, la mayoría de ellos en relación con las condiciones de la detención preventiva o la excesiva duración de ésta: **Bektas y Tenel y otros**, ambos contra Turquía (23/9/2003) sala, arreglo amistoso; **Vasileva c. Dinamarca** (25/9/2003) sala, unanimidad, violación; **Satik c. Turquía** (25/9/2003) sala, arreglo amistoso; **von Bülow c. Reino Unido** (7/10/2003), sala, unanimidad, violación; **Slivenko c. Letonia** (9/10/2003) Gran Sala, por dieciséis votos a uno, no violación; **Tkacik c. Eslovaquia** (14/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Wynne c. Reino Unido** (nº 2) (16/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Rakevitch c. Rusia** (28/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Minjat c. Suiza** (28/10/2003) sala, unanimidad, no violación; **Karatay, Koroglu y Kovankaya c. Turquía** (28/10/2003), Sala, arreglo amistoso; **Goral c. Polonia** (30/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Pantano c. Italia**

(6/11/2003) sala, unanimidad, no violación; **Elci y otros c. Turquía** (13/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Shamsa c. Polonia** (27/11/2003), sala, unanimidad, violación; **Worwa c. Polonia** (27/11/2003) sala, unanimidad, no violación; **Imre c. Hungría** (2/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Matwiejczuk c. Polonia** (2/12/2003), sala, unanimidad, violación; **Yankov c. Bulgaria** (11/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Pezone c. Italia** (18/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Tekdag c. Turquía** (15/1/2004) sala, unanimidad, no violación; **D.P. c. Polonia** (20/1/2004) sala, unanimidad, violación; **G.K. c. Polonia** (20/1/2004), sala, unanimidad, violación; **Kaya y Güven c. Turquía** (17/2/2004) sala, arreglo amistoso; **Ipek c. Turquía** (17/2/2004) sala, unanimidad, no violación; **Ahmet Özkan y otros c. Turquía** (6/4/2004) sala, unanimidad, violación; **J.G. c. Polonia** (6/4/2004) sala, por cinco votos a dos, violación; **Assanidze c. Georgia** (8/4/2004) Gran Sala, unanimidad, violación; **Belchev y Hamanov, ambos contra Bulgaria** (8/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Sadak c. Turquía** (8/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Mamac y otros c. Turquía** (20/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Sarikaya c. Turquía** (22/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Hill c. Reino Unido** (27/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Brand y Morsink, ambos contra Holanda** (11/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Gusinski c. Rusia** (19/5/2004) sala, unanimidad, violación; **R.L. y M.-J.D. c. Francia** (19/5/2004), sala, por cuatro votos a tres, violación; **Yurttas c. Turquía** (27/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Bati y otros c. Turquía** (3/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Hilda Hafsteinsdottir c. Islandia** (8/6/2004) sala, por cinco votos a dos, violación; **Thompson c. Reino Unido** (15/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Wesolowski c. Polonia** (22/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Pavletic c. Eslovaquia** (22/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Tam c. Eslovaquia** (22/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Ilascu y otros c. Moldavia y Rusia** (8/7/2004) Gran Sala, dieciséis votos a uno, violación; **Vachev c. Bulgaria** (8/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Ciszewski c. Polonia** (13/7/2004), sala, unanimidad, violación; **Ag irag y otros c. Turquía** (27/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Karrakas y otros c. Turquía** (27/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Cevizovic c. Alemania** (29/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Süleyman Yi ldi ri m c. Turquía** (29/7/2004) sala, unanimidad, violación.

La mayoría de los casos decididos por el Tribunal Europeo en conexión con el artículo 6 del Convenio (derecho a un juicio justo) en el período judicial que resumimos han tenido que ver con la excesiva duración de los procesos en los que eran parte los demandantes: **B.R. c. Polonia** (16/9/2003) sala, unanimidad, violación; **Shawinska c. Polonia** (16/9/2003) sala, unanimidad, violación; **Degirmenci y otros c. Turquía** (23/9/2003) arreglo amistoso; **Beladina c. Francia** (30/9/2003) sala, unanimidad, violación; **Kova Poirrez c. Francia** (30/9/2003) sala, unanimidad, no violación; **Henning c. Austria** (2/10/2003) sala, por seis votos a uno, violación; **Bonamassa, Ragone y Sabatini, los tres contra Italia** (2/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Ciz c. Eslovaquia** (14/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Cegielski c. Polonia** (21/10/2003) sala, unanimidad, violación; **S.H.K. c. Bulgaria** (23/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Diamantines c. Grecia** (23/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Goral c. Polonia** (30/10/2003) Sala, unanimidad, violación; **Alfatli y otros c. Turquía** (30/10/2003) Sala, unanimidad, violación; **Peroni c. Italia** (6/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Meilus c. Lituania** (6/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Napijalo c. Croacia** (13/11/2003) sala, unanimidad, viola-

ción; **Schumacher c. Luxemburg** (25/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Slimane Kaïd c. Francia** (nº 2) (27/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Matwiejczuk c. Polonia** (2/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Koktavá c. República Checa** (2/12/2003) sala unanimidad, violación; **Yankov c. Bulgaria** (11/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Pokorný c. Austria** (16/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Sesztackov c. Hungría** (16/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Mianowski c. Polonia** (16/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Rouille c. Francia** (6/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Panek c. Polonia** (8/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Nemeth c. Hungría** (13/1/2004) sala unanimidad, violación; **Grela c. Polonia** (13/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Taveirne y otros c. Bélgica** (15/1/2004) sala, arreglo amistoso; **Kangas luoma c. Finlandia** (20/1/2004) sala, unanimidad, violación; **G.K. c. Polonia** (20/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Gianturco c. Italia** (22/1/2004) sala, arreglo amistoso; **Terziz c. Grecia** (29/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Bellini y Sorrentino, ambos contra Italia** (29/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Carnasciali c. Italia** (29/1/2004) arreglo amistoso; **Kormatcheva c. Rusia** (29/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Dimberger c. Austria** (5/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Weil c. Francia** (5/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Papathanasiou c. Grecia** (5/2/2004) sala, unanimidad, no violación; **Schluga c. Austria** (19/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Jorge Nina y otros c. Portugal** (19/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Cvijetic c. Croacia** (26/2/2004) sala unanimidad, violación; **Favre c. Francia** (2/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Löffler c. Austria** (nº 2) (4/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Pibernik c. Croacia** (4/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Fossi y Mignolli c. Italia** (4/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Csnadábi c. Hungría** (9/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Pitkänen c. Finlandia** (9/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Toth c. Hungría** (30/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Merit c. Ucrania** (30/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Slimane Kaïd c. Francia** (nº 3) (6/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Krzak c. Polonia** (6/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Plaksine c. Rusia** (29/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Hourmidis c. Grecia** (19/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Lalousi Kotsovos c. Grecia** (19/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Palaska c. Grecia** (19/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Szakaly c. Hungría** (25/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Dostal c. república Checa** (25/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Yavuz c. Austria** (27/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Liadis c. Grecia** (27/5/2004) sala unanimidad, no violación; **Urban Czyk c. Polonia** (1/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Yalman y otros c. Turquía** (3/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Multimura c. Francia** (8/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Bartl c. República Checa** (22/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Kastner c. Hungría** (29/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Voïtenko c. Ucrania** (29/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Wohlmeyer Bau GmbH c. Austria** (8/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Djangozov c. Bulgaria** (8/7/2004) sala unanimidad, violación; **Lislawska c. Polonia** (13/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Zynger c. Polonia** (13/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Beneficio Capella Paolini c. San Marino** (13/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Zuzc ak y Zuzcáková c. Eslovaquia** (13/7/ 2004) sala, unanimidad, violación; **Nastos, Pothoulakis Theodoropoulos y otros, Vayopoulou, todos ellos contra Grecia** (15/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Wróbel c. Polonia** (20/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Eastway c. Reino Unido** (20/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Jbanov c. Bulgaria** (22/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Pfleger c. República Checa** (27/7/2004) sala, por seis voto:

a uno, violación; **Romachov c. Ucrania** (27/7/2004) sala, unanimidad, violación; **O'Reilly y otros c. Irlanda** (29/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Scordino c. Italia** (nº 1) (29/7/2004) sala, unanimidad, violación.

Le siguen en número aquellos casos en los que los demandantes se quejaron de una violación del derecho de acceso a un tribunal que conociera, mediante un proceso justo, de una queja en materia civil: **Glod c. Rumanía** (16/9/2003) sala, unanimidad, violación; **Cohen y Smadja c. Francia** (23/9/2003) sala, arreglo amistoso; **Baile c. Francia** (25/9/2003) sala, unanimidad, violación; **Pages c. Francia** (25/9/2003) sala, por seis votos a uno, no violación; **Carakan c. Turquía** (25/9/2003) sala, arreglo amistoso; **Todorescu c. Rumanía** (30/9/2003) sala, unanimidad, violación; **Alfath y otros, Aysenur Zarakolu (nº 1) y Aysenur Zarakolu (nº 2 y nº 3) todos ellos contra Turquía** (2/10/2003) sala, arreglo amistoso junto con una declaración relativa a la violación del artículo 10 del Convenio. **Duriez-Costes c. Francia** (7/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Baars c. Holanda** (28/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Acimovic c. Croacia** (9/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Gaucher c. Francia** (9/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Lilly France c. Francia** (14/10/2003) sala, por seis votos a uno, violación; **Crédit Industriel c. República Checa** (21/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Ezeh y Connors c. Reino Unido** (9/10/2003) Gran Sala, unanimidad, violación; **Timofeiev c. Rusia** (23/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Ganci c. Italia** (30/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Rochdad c. Francia** (13/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Skondrianos c. Grecia** (18/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Sakkapoulos c. Grecia** (15/1/2004) sala, unanimidad, violación; **H.A.L. c. Finlandia** (27/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Depiets c. Francia** (10/2/2004) sala, unanimidad, no violación; **Laukkanen y Manninen c. Finlandia** (3/2/2004) sala, unanimidad, no violación; **Crochard y otros seis c. Francia** (3/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Menher c. Francia** (3/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Perez c. Francia** (12/2/2004) Gran Sala, unanimidad, no violación; **Morel c. Francia** (12/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Yiarenios c. Grecia** (19/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Vodárenska akciova spoletnost, a.s. contra República Checa** (24/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Görgülü c. Alemania** (26/2/2004) sala, unanimidad, no violación; **Popescu c. Rumanía** (2/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Silvester's Horeca Service c. Bélgica** (4/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Kac mar c. Eslovaquia** (9/3/2004) sala, unanimidad, no violación; **Abdullah Aydi n c. Turquía** (9/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Radio France c. Francia** (30/3/2004), sala, unanimidad, no violación; **Coorbanally y Quesne c. Francia** (1/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Assanidze c. Georgia** (8/4/2004) Gran Sala, unanimidad, violación; **Weh c. Austria** (8/4/2004) sala, por cuatro a tres votos, violación; **Bulena c. República Checa** (20/4/2004) sala, por seis votos a uno, violación; **Cianetti c. Italia** (22/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Maat c. Francia** (27/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Kansal c. Reino Unido** (27/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Destrehem c. Francia** (18/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Somogyi c. Italia** (18/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Prodan c. Moldavia** (18/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Kadlea y otros c. República Checa** (25/5/2004) sala, unanimidad, violación; **OGIS-Institut Stanislas, OGEc St. Pie X y Blanche de Castille y otros c. Francia** (27/5/2004), sala, unanimidad, no violación; **Boulougouras y Metaxas c. Grecia** (27/5/2004) sala, unanimidad, violación; **de Joiro c. Italia** (3/6/2004) sala, unanimidad,

violación) **Tamminen c. Finlandia** (15/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Stepinska c. Francia** (15/6/2004) sala, unanimidad, no violación; **Houfova c. República Checa** (nº 1 y nº 2) (15/6/2004) sala, unanimidad, violación; **S.C. c. Reino Unido** (15/6/2004) sala, por cinco votos a dos, violación; **Pabla Ky c. Finlandia** (22/6/2004) sala, por seis votos a uno, no violación; **Piven y Zhourner c. Ucrania** (29/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Walser c. Francia** (1/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Yes il c. Turquía** (1/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Pronk c. Bélgica** (8/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Çolak (nº 1 y nº 2) c. Turquía** (15/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Irey c. Turquía** (27/7/2004) sala, unanimidad, violación.

Igualmente, por la composición del órgano judicial que pudiera suscitar dudas razonables en cuanto a su imparcialidad. La mayoría de ellos se refirieron a los tribunales de seguridad del Estado previstos en Turquía para juzgar actos de terrorismo y que cuentan en su composición con un juez militar: **Karkin c. Turquía** (23/9/2003) sala, unanimidad, violación; **Kizilyaprak c. Turquía** (2/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Ertan Özkan, Fadime özkan, G'nülse y Sacik, todos ellos contra Turquía** (9/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Kilic, Dermidas, Ayse Kilic, los tres contra Turquía** (16/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Akkas, Cakar, Cavus y Bulut, Dalgit, Eren, Ergül, Gencel, Hayrettin, Mesut Erdogan, Özyol, Peker, Simsek, Süvariogullari y otros, Tutmaz y otros, todos ellos contra Turquía** (23/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Al y otros, Ismail Günes, Kenan Yavuz, todos contra Turquía** (27/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Bilal Bozkurt y otros, Çavusoglu y otros, Duran, Dursun y otros, Sartoglu, Tas y Taskin c. Turquía** (27/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Cooper y Grieves, ambos contra Reino Unido** (16/12/2003) Gran Sala, unanimidad, no violación y violación respectivamente; **Cetinkaya, Ükuncü y Günes c. Turquía** (18/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Becerikli y Altekin y Toprak, ambos contra Turquía** (8/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Çi nar, Erolan y otros, Hidi y Özdemir, İçöz, Matin Polat y otros, los cinco casos c. Turquía** (15/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Güven y otros, Irfan Kaya, Jalaliaghdam, Ki rcan, Korhmas y Özertikog lu, los seis casos c. Turquía** (22/1/2004), sala, unanimidad, violación; **Kyprianou c. Chipre** (27/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Halil Dog an, Kalyoncugil y otros, Tahir Duran c. Turquía** (29/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Takak c. Turquía** (1/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Medi Zana c. Turquía** (nº 2) (6/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Serdar özcan c. Turquía** (8/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Tezcan Uzunhasanog lu c. Turquía** (20/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Haydar, Özer y otros, Yavuzaslan, los tres contra Turquía** (22/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Akçakale c. Turquía** (25/5/2004) sala, unanimidad, violación; **G.W. c. Reino Unido y Le Petit c. Reino Unido** (15/6/2004), sala, unanimidad y violación en ambos casos; **Acar y Koç c. Turquía** (22/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Aksaç c. Turquía** (15/7/2004) sala, unanimidad, violación; **San Leonard Band Club c. Malta** (29/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Vahit y Iman Caloglu c. Turquía** (29/7/2004) sala, unanimidad, violación.

En conexión con el artículo 7.1 del Convenio (ninguna pena sin ley) se dictaron la sentencia de 10 de febrero de 2004, en el caso **Puhk c. Estonia**, sala, unanimidad, violación; y la sentencia de 30 de marzo de 2004, en el caso **Radio France c. Francia**, sala, unanimidad, no violación.

Al igual que en su jurisprudencia de años anteriores, los casos decididos por el Tribunal Europeo en relación con el artículo 8 del Convenio se refirieron a tres grandes temas: en primer lugar, en relación con injerencias injustificadas en el ámbito de la privacidad, tanto de personas físicas y jurídicas, sometidas a escuchas telefónicas y a medidas de vigilancia secreta: **Goral c. Polonia** (30/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Peroni c. Italia** (6/11/2004) sala, unanimidad, violación; **Lewis c. Reino Unido** (25/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Worwa c. Polonia** (27/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Matwiejczuk c. Polonia** (2/12/2003) sala, unanimidad, violación; **M.C. c. Bulgaria** (4/12/2003) sala, unanimidad, violación, relativo a la violación de una menor de edad; **G.K. c. Polonia** (20/1/2003) sala, unanimidad, violación; **Martin c. RU** (19/2/2004) sala arreglo amistoso, relativo a la video vigilancia impuesta en el domicilio de la demandante a raíz de las denuncias de sus vecinos respecto del presunto maltrato a sus hijos; **Cvijeta c. Croacia** (26/2/2004) sala, unanimidad, violación, relativo a la imposibilidad para la demandante de recuperar la posesión de su apartamento tras su divorcio ante la inactividad de la policía; **Glass c. Reino Unido** (9/3/2004) sala, unanimidad, violación, relativo a la confrontación entre la opinión médica y la de la madre de un paciente menor de edad respecto de la conveniencia de administrarle morfina. Los médicos estimaban que estando su hijo en una situación irreversible, debían administrarle esta sustancia a fin de aliviar su sufrimiento, a lo que se negó la madre que insistía en intentar su recuperación. Pese a que se le administró la droga sin intervención de autoridad judicial y contra todo pronóstico el paciente se recuperó y fue dado de alta; **Vodala c. Italia** (20/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Surugiu c. Rumanía** (20/4/2004), sala, unanimidad, violación; **Nerón c. Italia** (22/4/2004), sala, unanimidad, violación; **Narinen c. Finlandia** (1/6/2004) sala, unanimidad, violación; **von Hannover c. Alemania** (24/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Madonia c. Italia** (6/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Blecic c. Croacia** (29/7/2004) sala, unanimidad, violación.

En segundo lugar, quejas relativas a medidas de expulsión de particulares y su incidencia en la vida de familia de los afectados por tales medidas: **Slivenko c. Letonia** (9/10/2003) Gran Sala, por once votos a uno, violación; **Ayder y otros c. Turquía** (8/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Radovanovic c. Austria** (22/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Dog an y otros c. Turquía** (29/6/2004) sala, violación, unanimidad.

Finalmente, en tercer lugar, demandas deducidas en el contexto de las sensibles relaciones entre padres e hijos cuando están separados por alguna medida judicial o administrativa: **Hansen c. Turquía** (23/9/2003) sala, unanimidad, violación; **Haas c. Holanda** (13/1/2004) sala, unanimidad, no aplicación; **Kosmopoulou c. Grecia** (5/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Görgülü c. Alemania** (26/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Haase c. Alemania** (8/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Lebbink c. Holanda** (1/6/2004) sala, por seis votos a uno, violación; **Altun c. Turquía** (1/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Pini y Bertani & Manera Atripaldi c. Rumanía** (22/6/2004) sala, por seis votos a uno, no violación; **Volesky c. República Checa** (29/6/2004) sala, por seis votos a uno, no violación; **Couillard Maugery c. Francia** (1/7/2004) sala, unanimidad, no violación.

En conexión con el artículo 9 del Convenio Europeo (libertad de religión) se suscitó el caso **Lifela Sahin c. Turquía** (29/6/2004) sala, unanimidad, no violación, relativo a la prohibición de llevar el velo islámico en las universidades públicas de Turquía, y al que ya nos hemos referido al comienzo de este resumen; igualmente, el caso **Zeynep Tekin c. Turquía** (29/6/2004) sala, unanimidad, violación.

El artículo 10 del Convenio (libertad de expresión) ha estado presente en varios casos resueltos por el Tribunal Europeo. En los casos resueltos mediante un arreglo amistoso entre las partes, todos ellos relativos a Turquía como Estado demandado, se ha incluido una declaración similar a la ya conocida en los arreglos amistosos en los casos relativos a supuestas violaciones de los artículos 2 y 3 del Convenio. Mediante dicha declaración el Gobierno turco reconoce que las restricciones a la libertad de expresión que aplica en el contexto de la lucha antiterrorista son contrarias al Convenio y se compromete a tomar las medidas necesarias para conformar su Derecho y la aplicación de éste por los distintos órganos del Estado con las exigencias del artículo 10 del Convenio: **Karkin c. Turquía** (23/9/2003) sala, unanimidad, violación; **Caralan c. Turquía** (25/9/2003) sala, arreglo amistoso con declaración; **Kizilyaprak c. Turquía** (2/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Demirtas c. Turquía** (9/10/2003) sala, arreglo amistoso con declaración; **Steur c. Holanda** (28/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Krone Verlag GmbH & CoKG c. Austria** (nº 2) (6/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Scharsach y News Verlagsgesellschaft GmbH. c. Austria** (13/11/2003) sala, por seis votos a uno, violación; **Müslüm Gündüz c. Turquía** (4/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Krone Verlag GmbH & CoKG. c. Austria** (nº 3) (11/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Yankov c. Bulgaria** (11/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Abdullah Aydin n c. Turquía** (9/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Radio France c. Francia** (30/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Medi Zana c. Turquía** (nº 2) (6/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Assanidze c. Georgia** (8/4/2004) Gran Sala, unanimidad, no violación; **Amihalachioaie c. Moldavia** (20/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Plon (Société) c. Francia** (18/5/2004) sala, unanimidad, violación, relativo al interdicto judicial por el que se prohibía la difusión del libro “El gran secreto” que recogía unas confidencias del médico del antiguo Presidente de la República François Mitterrand; **Yurttas c. Turquía** (27/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Vides Aizandzi bas Kulbs c. Letonia** (27/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Rizos y Daskas c. Grecia** (27/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Chauvy y otros c. Francia** (29/6/2004) sala, unanimidad, no violación; **Ays enur Zarakolu y otros c. Turquía** (13/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Haydar Yi ldi ri m y otros c. Turquía** (15/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Hirico c. Eslovaquia** (20/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Kürkçü c. Turquía** (27/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Sidabras y Diautas c. Lituania** (27/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Okutan c. Turquía** (29/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Ibrahim Ülger c. Turquía** (29/7/2004) sala, unanimidad, violación;

En cuanto al artículo 11 del Convenio (libertad de reunión, de asociación y de sindicación) hay que mencionar los casos **Parti Socialiste de Turquía (STP) y otros c. Turquía** (12/11/2003) sala, unanimidad, violación, relativo a la disolución de un partido político; **Gorzelik y otros c. Polonia** (17/2/2004) Gran Sala, unanimidad, no violación, relativo a la negativa de autorizar la inscripción de una asociación denominada “Unión de personas

de nacionalidad silesiana”; **Maestri c. Italia** (17/2/2004) Gran Sala, por dieciséis votos a uno, violación, relativo a las sanciones impuestas a diversos magistrados en razón a su pertenencia a la francmasonería; **Danoka c. Lituania** (17/6/2004) sala, por cinco votos a dos violación.

Otras sentencias dictadas por el Tribunal Europeo en el período judicial que resumimos han recaído en el artículo 13 (derecho a un recurso efectivo): **Stockholms Försäkring-och Skadestandsjuridik AB c. Suecia** (16/9/2003) sala, unanimidad, violación; **Cegielski c. Polonia** (21/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Lewis c. Reino Unido** (25/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Yankov c. Bulgaria** (11/12/2003) sala, unanimidad violación; **Ayder y otros c. Turquía** (8/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Kangasluoma c. Finlandia** (20/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Kormatcheva c. Rusia** (29/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Parisi y otros c Italia** (5/2/2004) sala, unanimidad, no violación; **Gennadiy Naumenko c. Ucrania** (10/2/2004) sala, unanimidad, no violación; **Ipek c. Turquía** (17/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Favre c. Francia** (2/3/2004) sala unanimidad, violación; **Kac mar c. Eslovaquia** (9/3/2004) sala, unanimidad, no violación; **Nuray S en c. Turquía** (nº 2) (30/3/2004), sala, unanimidad, violación; **Özalp y otros c. Turquía** (8/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Buldan c. Turquía** (20/4/2004) sala. unanimidad, violación; **Plaksine c. Rusia** (29/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Altun c. Turquía** (1/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Bati y otros c. Turquía** (3/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Multimura c. Francia** (8/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Bartl c. República Checa** (22/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Dogan y otros c. Turquía** (29/6/2004) sala, unanimidad, violación.

Igualmente, en el artículo 14 (interdicción de la discriminación en el ejercicio de los derechos reconocidos en el Convenio): **Hansen c. Turquía** (23/9/2003) sala, unanimidad, no violación en relación con art. 8; **Kova Poirrez c. Francia** (30/9/2003) sala, unanimidad, violación en conexión con art. 1 del Protocolo Adicional nº 1; **Palau-Martinez c. Francia** (16/12/2003) sala, por seis votos a uno, violación combinado con el art. 8; **Owens c. Reino Unido** (13/1/2004) sala, arreglo amistoso, en conexión con art. 8; **Tekdag c. Turquía** (15/1/2004) sala, unanimidad, no violación en conexión con arts. 2 y 3 del Convenio y con el art. 1 del Protocolo Adicional nº 1; **B.B. c. Reino Unido** (10/2/2004) sala, unanimidad, violación combinado con el art. 8; **Natchova y otros c. Bulgaria** (10/2/2004) sala, unanimidad, violación combinado con art. 2; **Azís c. Chipre** (22/6/2004) sala, unanimidad, violación combinado con art. 3 del Convenio y con art. 1 del Protocolo Adicional nº 1; **Pla y Puncernau c. Andorra** (13/7/2004) sala, por cinco votos a dos, violación combinado con art. 8; **Sidabras y Diautas c. Lituania** (27/7/2004) sala, por cinco votos a dos, violación combinado con art. 8.

En conexión con el artículo 18 del Convenio (limitación en la aplicación de restricciones de derechos): **Tekdag c. Turquía** (15/1/2004) sala, unanimidad, no violación; **Ipek c. Turquía** (17/2/2004) sala, unanimidad, no violación; **Gusinski c. Rusia** (19/5/2004) sala, unanimidad, violación;

Con relación al artículo 34 del Convenio (demandas individuales): **Matwiejczuk c. Polonia** (2/12/2003) sala, unanimidad, no violación; **D.P. c. Polonia** (20/1/2004) sala, una-

nimidad, no violación; **Ilascu y otros c. Moldavia y Rusia** (8/7/2004) Gran Sala, por dieciséis votos a uno, violación; En conexión con el artículo 38 del Convenio (examen contradictorio del caso): **Tahsin Acar c. Turquía** (8/4/2004) Gran Sala, unanimidad, violación. Igualmente, el artículo 41 (satisfacción equitativa): **Sovtransauto Holding c. Ucrania** (2/10/2003) sala, unanimidad; **Belvedere Alberghiera S.r.l. c. Italia** (30/10/2003) sala, unanimidad; **Katsaros c. Grecia** (13/11/2003) sala, unanimidad; **Carbonara y Ventura c. Italia** (11/12/2003) sala, unanimidad; **Yagtzilar y otros c. Grecia** (15/1/2004) sala, unanimidad; **Karagiannis y otros c. Grecia** (15/7/2004) sala, unanimidad; **Buffalo Srl en liquidación c. Italia y Elia Srl c. Italia** (22/7/2004) sala, unanimidad; **Segal c. Rumanía** (27/7/2004) sala, unanimidad.

En cuanto a los Protocolos Adicionales de contenido normativo, el artículo más veces invocado ante el Tribunal Europeo ha sido el artículo 1 del Protocolo Adicional nº 1 (derecho a la propiedad y al disfrute pacífico de los bienes) en numerosas ocasiones invocando una inactividad de las autoridades para asegurar la recuperación de la posesión de los bienes de los demandantes a pesar de la existencia de sentencias judiciales en tal sentido: **Todorescu c. Rumanía** (30/9/2003) sala, unanimidad, violación; **Bonamassa, Ragone Sabatini y di Giovanni, los tres contra Italia** (2/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Biozokat A.E. c. Grecia** (9/10/2003), sala, unanimidad, violación; **A.G., Federici, Ghelardini y Brunori, Lari, Roba, Serni, todos contra Italia** (9/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Brienza, Calosi, Savio, Serafin y Tossinari, todos ellos c. Italia** (16/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Timofeiev c. Rusia** (23/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Cavichi y Ruggeri, Cucinotta, Rispoli, los tres c. Italia** (30/10/2003) sala, unanimidad, violación; **Gamberini Mongenet e Indilicato, ambos c. Italia** (6/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Peroni c. Italia** (6/11/2003) sala, unanimidad, violación; **D'Aloe y Scalera c. Italia** (13/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Popescu, Potop, Sofletea y Tandreu, los cuatro c. Rumanía** (25/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Nicolai y Petrini c. Italia** (27/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Della Rocca Istituto Nazionale Case Srl c. Italia** (nº 2) (27/11/2003) sala, arreglo amistoso; **Dieciocho casos italianos** (4/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Karahalios c. Grecia** (11/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Basan y Frascino c. Italia** (11/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Alfano, Carignani, Di Matteredo, Liguori, los cuatro c. Italia** (11/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Coviello, Forte y Di Giuliano c. Italia** (11/12/2003) sala, arreglo amistoso; **Gelsomini Sigeri S.r.l. c. Italia** (18/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Güclü y otros, I lkay, ambos c. Turquía** (8/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Ayder y otros c. Turquía** (8/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Jahn y otros c. Alemania** (22/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Bellini c. Italia y Sorrentino Prota c. Italia** (29/1/2004) sala, unanimidad, violación; **Carnasciali c. Italia** (29/1/2004) sala, arreglo amistoso; **Parisi y otros c. Italia** (5/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Suciu c. Rumanía** (10/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Jorge Nina Jorge y otros c. Portugal** (19/2/2004) sala, unanimidad, violación; **Popescu c. Rumanía** (2/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Fossi y Mignolli c. Italia** (4/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Kac mar c. Eslovaquia** (9/3/2004) sala, unanimidad, no violación; **seis casos c. Italia** (11/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Kayıhan y otros c. Turquía** (8/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Angelov c. Bulgaria** (sala, unanimidad, violación); **Neroni c. Italia** (22/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Yazgan y Yazganogly y**

**otros c. Turquía** (22/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Dönmez, Mehmet Salih y Abdülsamet Çakmak c. Turquía** (29/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Prodan c. Moldavia** (18/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Ci bi r c. Turquía y Koçak y otros c. Turquía** (19/5/2004) sala, unanimidad, violación; **H.B. y otros, I.J., Kaya y otros, todos contra Turquía** (27/5/2004) sala, unanimidad, violación; **Buzatu c. Rumanía** (1/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Valova, Slezak y Slezak c. Eslovaquia** (1/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Altun c. Turquía** (1/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Luntre y otros, Pasteli y otros, Sirbu y otros, los tres casos c. Moldavia** (15/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Dog an y otros c. Turquía** (29/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Pivenj y Zhouner c. Ucrania** (29/6/2004), sala, unanimidad, violación; **Broniowski c. Polonia** (22/6/2004) Gran Sala, unanimidad, violación; **Katsoulis y otros c. Grecia y Kliafas y otros c. Grecia** (8/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Scordino c. Italia** (nº 2) (15/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Asuman Aydi c. Turquía** (15/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Bäck c. Finlandia** (20/7/2004) sala, unanimidad, no violación; **Croituru c. Moldavia** (20/7/2004) sala, unanimidad, violación; **I.R.S. y otros c. Turquía** (20/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Chmalko c. Ucrania** (20/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Muhey Yas ar y otros c. Turquía** (22/7/2004) sala, unanimidad, violación; **Mora do Vale y otros c. Portugal** (29/7/2004) sala, unanimidad, violación.

El artículo 3 del protocolo Adicional nº 1 (derecho a elecciones libres) motivó varias sentencias del Tribunal Europeo en los casos **Hirst c. Reino Unido** (30/3/2004) sala, unanimidad, violación; **Danoka c. Letonia** (17/6/2004) sala, por cinco votos a dos, violación; **Aziz c. Chipre** (22/6/2004) sala, unanimidad, violación; **Santoro c. Italia** (1/7/2004) sala, unanimidad, violación.

El Protocolo Adicional nº 4 fue objeto de atención por parte del Tribunal Europeo a través de su artículo 2 (libertad de circulación): **Peroni c. Italia** (6/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Napijalo c. Croacia** (13/11/2003) sala, unanimidad, violación; **Basan c. Italia** (1/12/2003) sala, unanimidad, violación; **Vadala c. Italia** (20/4/2004), sala, unanimidad, violación; **Neroni c. Italia** (22/4/2004) sala, unanimidad, violación; **Pini y Bertani & Manera y Atripaldi c. Rumanía** (22/6/2004), sala, unanimidad, no violación; **Santoro c. Italia** (1/7/2004) sala, unanimidad, violación. Finalmente, el artículo 4 del Protocolo Adicional nº 7 (derecho a no ser juzgado dos veces por los mismos hechos) motivó la sentencia de 20 de julio de 2004 en el caso **Nikitine c. Rusia**, sala, unanimidad, no violación.

No podemos concluir este resumen anual de la jurisprudencia del Tribunal Europeo sin referirnos a los casos en los que España ha sido Estado demandado. Cinco son las sentencias dictadas a este respecto en los siguientes casos que tienen en común la disposición del Convenio cuya violación se alega por los demandantes: el artículo 6.1 del Convenio y el derecho a un juicio justo, en un plazo razonable y con las debidas garantías.

**Casos González Doria Durán de Quiroga y López Sole y Martín de Vargas.** (28/10/2003), sala, unanimidad, violación del art. 6.1 del Convenio en ambos casos.

Los demandantes, abogados especializados en Derecho nobiliario, se quejaban de la excesiva duración de los procesos iniciados para restablecer diversos títulos nobiliarios para sí mismos y sus allegados, más de 14 años. Esta dilación no respondería, en opinión del Tribunal Europeo, a la exigencia de “en un plazo razonable” prevista en el art. 6.1. Por ello, decidió en ambos casos por unanimidad que había habido una violación de esta disposición.

**Caso Stone Court Shipping Company S. A.** (28/10/2003), sala, por cinco votos contra dos, violación del art. 6.1 del Convenio.

El demandante es una Sociedad Anónima con sede social en Madrid. A raíz de un naufragio de un buque intentó una acción indemnizatoria por responsabilidad del Estado, siendo su recurso rechazado por la Audiencia Nacional. Frente a dicha decisión desestimatoria interpuso un recurso de casación en el Juzgado de Guardia de Madrid el último día del plazo legalmente previsto para ello. Sin embargo, su recurso fue declarado inadmisibile por extemporáneo por el Tribunal Supremo porque el sello de entrada en el registro de dicho Tribunal era el de dos días después de la fecha en la que se presentó ante el Juzgado de Guardia. En opinión del Tribunal Europeo, la interpretación particularmente rigurosa realizada en el caso sobre una regla de procedimiento habría privado a la Sociedad demandante de la posibilidad de ejercer su derecho de acceso a un tribunal y de ver examinada su queja en casación. Por esta razón, concluyó este órgano por cinco votos contra dos, que se había producido una violación del art. 6.1 del Convenio en las circunstancias del presente caso.

**Caso Soto Sánchez** (25/11/2003), sala, unanimidad, violación del art. 6.1 del Convenio.

El demandante se quejaba, invocando el art. 6.1 del Convenio, de la excesiva duración del proceso de amparo que inició estando en prisión, con la interposición de un recurso de amparo el 28 de noviembre de 1994 y que concluyó el 16 de mayo de 2000, con la estimación parcial del mismo por el Tribunal Constitucional. En opinión del Tribunal Europeo, los cinco años, cinco meses y dieciocho días que duró dicho procedimiento no respondería a la exigencia de un plazo razonable prevista en el artículo 6.1 por lo que concluyó, de modo unánime, que había habido una violación de dicha disposición imputable a las autoridades españolas.

**Gorraiz Lizárraga y otros** (27/4/2004), sala, unanimidad, no violación del art. 6.1 del Convenio.

Los cinco demandantes, todos ellos de nacionalidad española, residen en Itoiz (Navarra) y pertenecen a una coordinadora opuesta a la construcción de una presa en dicha localidad alegando las consecuencias negativas que para el medio ambiente ocasionaría. Alegaron ser víctimas de una violación de los artículos 6.1 y 8 del Convenio, así como del art. 1 del Protocolo Adicional nº 1. El Tribunal sólo consideró su queja relativa a la violación del art. 6.1 (derecho a un juicio justo con las debidas garantías) y que se basaba en el hecho de que durante el reenvío prejudicial de la Audiencia Nacional al Tribunal

Constitucional, en relación con la constitucionalidad de diversas disposiciones de la Ley autonómica 9/1996 relativa a los espacios naturales de Navarra, no se habría respetado el principio de igualdad procesal de las partes. Alegaban en este sentido, no haber podido participar en el procedimiento ante el Tribunal Constitucional a diferencia del Ministerio Fiscal que sí pudo presentar observaciones directamente ante el Alto Tribunal. En opinión del Tribunal Europeo, no habiendo solicitado los demandantes en su momento dicha participación y considerando que la memoria con sus alegaciones fue trasladada al Tribunal Constitucional el cual se refirió ampliamente a la misma a lo largo del procedimiento, no se habría producido una quiebra del principio de la igualdad procesal de las partes ni, como alegaban los demandantes, una violación del artículo 6.1 del Convenio.